

CONTRACT Nr. MDA/T/GD/60

Chişinău

22 Septembrie 2017

Compania SA „M-InterFarma”, IDNO 1003600005263, situata pe adresa str. Grenoble 21, 23, or. Chişinău, Moldova MD2025, reprezentată de dl. Vasile Matei, Director, numită în continuare „VINZATOR”, pe de o parte,

Instituția Publică „Unitatea de Coordonare, Implementare si Monitorizare a Proiectelor in Domeniul Sănătății” (IP „UCIMP DS”), cu adresa MD-2004 Moldova, Chişinău, str. T.Ciorba, 18-A, reprezentată de dl. Nicolae Jelamschi, Director Executiv, numită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, și

IMSP IFP „Chiril Draganiuc” (IFP), situat pe adresa str. C. Vârnav 13, Chişinău, Moldova, reprezentat de dna. Sofia Alexandru, Director, numit în continuare „BENEFICIAR”

au semnat prezentul Contract precum urmează:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

VINZĂTORUL se obliga sa vândă iar CUMPĂRĂTORUL se obliga să procure marfa indicată în specificația anexată la prezentul contract (Anexa Nr. 1) și numită în continuare „MARFA”, conform condițiilor prezentului Contract. Baza semnării acestui contract reprezintă oferta comercială a Vânzătorului din licitația nr. MDA/T/GD/60 din 04/09/2017.

2. CALITATEA MĂRFII

2.1 MARFA va corespunde mostrelor prezentate, dacă prezentarea mostrelor este prevăzută de Contract. Calitatea mărfii va corespunde celor mai înalte standarde pentru acest tip de MARFA, conform caracteristicilor de performanță indicate în Anexa Nr.1 și Anexa Nr. 2 (preluate din oferta comercială a VÂNZĂTORULUI din licitația nr. MDA/T/GD/60 din 04/09/2017).

2.2 MARFA, specificata în Anexa №1 va fi nouă și ne-utilizată anterior.

3. PRETURILE SI SUMA CONTRACTULUI

3.1 Preturile MĂRFII sunt stabilite în EURO si sunt reflectate in specificația din Anexa Nr. 2 la prezentul Contract.

3.2 Suma totala a Contractului este **49776.00 EUR (patruzeci și nouă mii șapte sute șaptezeci și șase EUR, 00 eurocenți).**

3.3 Prețul contractului nu va include TVA, Taxe Vamale, Proceduri Vamale, în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 246 din 08.04.2010 “Cu privire la aprobarea listei creditelor și granturilor acordate guvernului Republicii Moldova sau acordate cu garanție de stat din contul cărora vor fi importate, achiziționate mărfuri (lucrări, servicii) scutite de plata TVA, Taxa Vamală și taxa pentru efectuarea procedurilor vamale”(cu modificările si completările aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 953 din 27.11.13, Monitorul Oficial nr. 281-283/1057 din 30.11.13).

3.4 Prețul include transportarea, asigurarea și instalarea mărfii până la depozitul BENEFICIARULUI (Secția MDR TB #2, Vorniceni, Moldova).

4. TERMENII SI CONDITIILE DE LIVRARE

4.1. Termenii si condițiile de livrare a MĂRFII către BENEFICIAR vor fi respectate in strictă conformitate cu Anexa Nr.1 și Anexa Nr. 2. Condițiile de livrare vor fi tratate conform regulilor INCOTERMS-2000: CIP – Secția MDR TB #2, Vorniceni, Moldova.

4.2. MARFA va fi livrată în termenii și condițiile de livrare stipulate în Anexa №2.

4.3. MARFA livrată BENEFICIARULUI va fi însoțită de toate documentele în conformitate cu Anexa Nr.1.

4.4. *Marfa se consideră acceptată de BENEFICIAR numai după ce va fi validată prin evaluarea de către Beneficiar a integrității produsului livrat, a cantității, a Certificatelor de Calitate per fiecare lot livrat, a documentației financiare și semnarea Actului de predare-primire. Ulterior marfa va fi validată în procesul de testare în cadrul Laboratorului National de Referință. Pretențiile la calitate pot fi înaintate pe parcursul întregului timp de garanție a MARFII, stabilit de producător și/sau prezentul Contract.* Vânzătorul se obligă să înlocuiască Marfa care nu corespunde specificațiilor menționate în acest contract și în oferta comercială a Vânzătorului în termen de 15 zile calendaristice din momentul informării acestuia de către Beneficiar în forma scrisă. BENEFICIARUL se obligă să informeze în scris VÎNZĂTORUL și CUMPARĂTORUL despre deficiențele depistate în procesul de validare a Mărfii.

4.5. VÎNZĂTORUL va prezenta o scrisoare de confirmare prin care recunoaște rezultatele testării efectuate de BENEFICIAR în conformitate cu punctul 4.4 de mai sus, la necesitate.

4.6. CUMPARATORUL se obliga sa prezinte VINZATORULUI actele ce eliberează/scutesc MARFA de aplicarea taxelor, dacă este necesar, nu mai târziu de 5 zile lucrătoare de la momentul solicitării oficiale din partea VINZATORULUI adresate CUMPARATORULUI, prin prezentarea tuturor documentelor aferente (scrisoare semnată de reprezentantul autorizat al VINZATORULUI, factura/invoice în baza căreia se solicita scutirea, alte documente la necesitate).

5. PLATA

5.1 Plata la prezentul Contract se va efectua de către CUMPARATOR în Lei Moldovenești, la cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei din ziua de plată, în favoarea VÎNZĂTORULUI, în felul următor:

- 100% din valoarea mărfii livrate, pe parcursul a 10 zile bancare din momentul recepției mărfii și semnării actelor de primire-predare.

Plata va fi efectuată de către CUMPARATOR în favoarea și în contul „VINZATORULUI”, specificat în nota de plată.

6. RECEPȚIA MARFII

6.1 Dreptul de proprietate asupra mărfii trece de la VINZATOR la BENEFICIAR în momentul semnării facturilor de expediție și semnării actului/actelor de predare-primire de BENEFICIAR, în conformitate cu condițiile de livrare, ce sunt reflectate în Punctul 4. TERMENII SI CONDITIILE DE LIVRARE al prezentului Contract.

6.2 Recepționarea mărfii se va efectua la Destinația Finală – depozitul BENEFICIARULUI.

7. AMBALAJUL SI MARCAREA MARFII

MARFA trebuie sa fie ambalata în așa fel, ca să fie protejată la transportare, cu orice mijloc de transport, inclusiv la manipulării și reîncărcări cu precauție, evitând rostogolirea. MARFA va avea marcările necesare ale producătorului, în cazul în care alte marcaje nu sunt prevăzute de condițiile suplimentare ale Contractului. Ambalajul va fi însoțit de originalul facturii emise de VINZĂTOR în adresa BENEFICIARULUI și CUMPARATORULUI cu menționarea originii MARFII. MARFA ambalată și marcată necorespunzător va fi returnată VÎNZĂTORULUI și exclusă din Actul de primire-predare.

8. PRETENTII SI LEGEA APLICABILA

În cazul în care MARFA livrată nu corespunde cerințelor tehnice specificate în contractul dat, BENEFICIARUL va informa CUMPARATORUL, acesta fiind în drept să înainteze VINZATORULUI pretenții. Pretențiile referitoare la cantitate pot fi înaintate în decurs de 30 (treizeci) zile de la data recepționării MARFII de către BENEFICIAR și CUMPARATOR.

Pretențiile la calitate pot fi înaintate pe parcursul întregului timp de garanție a MARFII, stabilit de producător și/sau prezentul Contract. Pretențiile se întocmesc de BENEFICIAR în scris cu anexarea tuturor documentelor necesare, în modul convenit, și se transmit VÎNZĂTORULUI și CUMPĂRĂTORULUI. Pretențiile referitoare la cantitatea și calitatea mărfii se soluționează de către VÎNZĂTOR în decurs de 30 zile calendaristice din momentul înaintării acestora.

9. ORDINEA PRECAUTĂRII DIVERGENTELOR

Orice divergențe și/sau neînțelegerile eventuale la prezentul Contract, se vor soluționa pe calea tratativelor între Părți. Dacă Părțile în timpul tratativelor nu vor ajunge la o înțelegere amiabilă, atunci divergențele se vor soluționa în ordinea stabilită de legislația țării CUMPARATORULUI.

10. RESPONSABILITATI

În caz de neonorare a condițiilor prezentului Contract de către una din Părți, Partea opusă are dreptul de a refuza complet sau parțial îndeplinirea obligațiilor asumate conform Contractului, anunțând în scris cealaltă parte.

Totodată, în cazul încălcării clauzelor Contractului, CUMPĂRĂTORUL are dreptul de a include VÂNZĂTORUL în lista neagră a companiilor participante la licitațiile organizate de CUMPĂRĂTOR.

BENEFICIARUL nu are dreptul de a se refuza de MARFA deja livrată conform prezentului Contract, după semnarea Actului de predare-primire. Dacă în urma tratativelor s-a convenit la returnarea banilor, atunci suma plătită conform prezentului Contract cu excepția pierderilor, susținute de VINZATOR va fi returnată CUMPĂRĂTORULUI pe măsura ce MARFA va fi vândută altui cumpărător.

În cazul în care VÂNZĂTORUL nu livrează o parte sau cantitatea totală a MĂRFII în termenii și condițiile stipulate în Punctul 4. al prezentului Contract, CUMPĂRĂTORUL va deduce din prețul contractului, în calitate de daune, o sumă echivalentă cu 0,1% din valoarea MĂRFII sau a serviciilor neonorate pentru fiecare zi de lucru întârziere până la livrarea/prestarea efectivă a acestora, nivelul maxim al deducerilor nedepășind cumulativ 10% din suma totală a contractului. Odată ce nivelul maxim al deducerilor este atins, CUMPĂRĂTORUL poate lua în considerare rezilierea contractului.

11. FORCE MAJEURE

Părțile se scutesc de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau totală a obligațiilor conform prezentului Contract dacă a intervenit o forță majoră: avarie, incendiu, inundații sau cutremur de pământ, război, intrarea în vigoare a actelor legale de interzicere directă sau indirectă a activităților, ce pot împiedica derularea prezentului Contract, ce pot provoca în general lichidarea Părților ca persoane juridice sau a altor circumstanțe ce au apărut după semnarea prezentului Contract ce nu depind de buna voință a Părților. În acest caz termenii de îndeplinire a obligațiilor conform prezentului Contract se vor deplasa proporțional timpului pe parcursul căruia au existat forțe majore. În caz ca aceste circumstanțe funcționează mai mult de 3 (trei) luni, părțile au dreptul de a rezilia prezentul Contract și nici una din Părți nu va avea dreptul de a cere careva compensații pentru pierderi de la Partea opusă. Faptul de intervenire sau dispariție a situației Force Majeure se va confirma de un act legal emis de un organ autorizat de Stat.

12. ALTE CONDITII

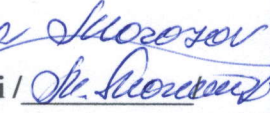
Toate amendamentele și/sau schimbările la prezentul Contract vor fi valabile doar în cazul când vor fi întocmite în scris, semnate și stampilate de reprezentanții autorizați ai PĂRȚILOR. Toate amendamentele și/sau schimbările la prezentul Contract devin părți inalienabile ale Contractului din momentul semnării acestora în modul stabilit.

Contractul intra în vigoare din momentul semnării lui de către toate părțile contractante și este valabil până la data de 31 Decembrie 2017.

Termenul de valabilitate a contractului poate fi prelungit, stopat pentru o perioadă sau definitiv, la înțelegerea în comun între Părți.

Prezentul Contract se întocmește în trei exemplare, câte unul pentru fiecare din părți, toate având aceeași putere juridică, și consta din următoarele documente:

- Contractul;
- Anexa Nr. 1 Specificația și condițiile de livrare (constituie parte integrantă a contractului);
- Anexa Nr. 2 Termenii și condițiile de livrare (constituie parte integrantă a contractului);

VINZATOR	CUMPARATOR	BENEFICIAR
SA "M-InterFarma" Chișinău, R. Moldova, str. Grenoble 21, 23 IDNO 1003600005263, BC "Energbank" S.A., mun. Chișinău c/b ENEGMD22 IBAN: MD37EN000000022245246845 Tel./Fax: (37322) 904-009/904-007	IP „UCIMP DS” MD 2004, Chișinău, R.Moldova Str. T.Ciorba, 18-A Tel.(+373-22) 233-568 Fax: (+373-22) 233-887	IMSP IFP "Ch. Draganiuc" MD2025, Chișinău, R.Moldova Str. C. Vârnăv, 13 Tel.(+373-22) 73-82-24 Fax: (+373-22) 899-080
 Vasile Matei /  Director	 Nicolae Jelamschi /  Director Executiv	 Sofia Alexandru /  Director

Coordonat, CUMPĂRĂTOR: Ion Moșenet, Specialist Procurari

Victor Burinschi, Coordonator Proiect TB, Nicolae Ivanov, Specialist Financiar

Coordonat BENEFICIAR: Nicolae Nalivaico, Șef secția radiologie, IMSP IFP "Chiril Draganiuc"

SPECIFICATIE**LOT 1 "Digital radiographic system on mobile console"**

№	Denumire echipament	Cerințe minime solicitate		
1	Digital radiographic system on mobile console	Mobile digital X-ray system intended for a wide range of studies of MDR TB patients both in bed and other necessary conditions. Model: PROSLIDE 32 SR System . Manufacturer Protec Medical, Germany		
		Dimensions	Maximum acceptable weight	240 kg
			Must fit the dimensions of the elevator (W*L*H)	0,69m*1,49m*1,5m
		Power		32 kW
		X-ray anode tube	Thermal capacity, HU	40000 HU
			kVp range	40 - 125
			mAs range	0,1 – 250
			mAs range	Adjustable
			Focal spot, mm	0,8 – 1,3
			Exposure time	0,001 – 10 s
		SID (Source to Image Distance)		239 cm
		Indicators	Type	Digital
			kVp	Digital
			mAs	Digital
		Computer	CPU	2.2 GHz, 4 cores
			Operation system	Windows 10
			Memory (RAM)	4GB
			Hard disk (HDD)	500GB 2,5" SATA
			Wi-Fi	802.11b/g
		Software	Built-in anatomical programs	64
			Image post-processing	Yes
			Dicom-store function	Yes
			Buit-in PACS	Yes
			Dicom-print function	yes
		Digital Detector	Type	DR (digital radiography): RAPIXX 4343M2i
			Matrix resolution	3072x3072 pix.
			Pixel size	139µm

			Gradation	12 bits
			Size, cm	43x43 cm
			Time until the image appears	Maximum 5 sec
			Network connection type	Serial, USB, Eth, WiFi
		Display	Touchscreen	19", Touchscreen
		Focus on patient / collimator light		Collimator light: LED
		Electricity requirements	Monophasic 220 ± 10 V, AC, 50 Hz; Voltage and plugs to be adapted to meet the requirement of electrical system in Moldova; connection to be done through plug type F "Schuko" (cable 8 m. long).	
		On wheels	4 wheels with braking and steering system	
Warranty	Min 12 months			
			Manufacturer's Quality System Compliance: • ISO 13485:2003 Quality Systems; • ISO 9001:2008 Quality Systems. - Each equipment to be accompanied by an authorized list of accessories and spare parts. - One certificate to state that the equipment has been calibrated at the factory. - All presented certificates should be valid; - Original manufacturer packing for all items; - At least one set of operation, maintenance and service manuals for each equipment. Written in United Nations languages: at least in English and mandatory translated in Romanian and/or Russian; - All equipment offered to be new and unused; - Will be delivered all accessories and connection cables required for operation and networking equipment. Each equipment to be accompanied by an authorized list of accessories and spare parts; - Equipment must be replaced if breakdown occurs more than 3 times during 1st year; - Annual evaluation visit during the warranty period by a qualified engineer.	
			Quality and safety standards for all items – to be included in the offer.	

Nr	Denumire produs	Cantitate, unități	Pret Unitar EUR	Pret Total, EUR	Termen limita de livrare/instruire	Linia de buget UCIMP
1	Mobile digital X-ray system intended for a wide range of studies of MDR TB patients both in bed and other necessary conditions. Model: PROSLIDE 32 SR System. 1 Producător: Protec Medical, Germany a) Livrarea tuturor echipamentelor la adresa IMSP IFP "Chiril Draganiuc", Secția MDR TB #2 Vorniceni; b) Instalarea și instruirea personalului medical în lucrul cu echipamentul livrat.	1	49,776.00	49,776.00	09.11.2017	1.2.10
TOTAL:				49,776.00	----	

Suma totală: 49,776.00 EUR (patruzeci și nouă mii șapte sute șaptezeci și șase EUR, 00 eurocent).

VINZATOR	CUMPARATOR	BENEFICIAR
 Vasile Matei Director	 Nicolae Jelamschi Director Executiv	 Sofia Alexandru Director